



СТОЛИЧНА ОБЩИНА

София 1000, ул. „Московска”, 33, тел. номератор 9377545, факс 9377 545.

Изх. № 2600 - 6186 / 11 / 14.112011г.

**ДО УЧАСТНИЦИ
ЗАКУПИЛИ ДОКУМЕНТАЦИЯ
ЗА УЧАСТИЕ В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА
ЗА ИЗБОР НА ИЗПЪЛНИТЕЛ ЗА
„Проектиране и строителство на инсталация
за биологично третиране на площадка в „Хан Богров”**

Относно: Обществена поръчка за: ”Проектиране и строителство на инсталация за биологично третиране на площадка в „Хан Богров” във връзка с изпълнение на Проект №DIR-592113-1-9 - “Интегрирана система от съоръжения за третиране на битовите отпадъци на Столична община”, съфинансиран от оперативна програма „Околна среда 2007-2013.”, съгласно Договор № DIR-592113-C001/27.07.2011г.- Открита с Решение на Кмета на Столична община – РД-09-03-111/ от 20.09.2011г., публикувана на страницата на АОП под № 00087-2011-0089 и в Държавен вестник под № 11 от 26.09.2011г.

Във връзка с постъпили запитвания за обявената обществена поръчка и на основание чл.29, от ЗОП, Ви давам следните разяснения:

Въпрос 1: В случай на подписване на Договор с Възложителя, и във връзка с правилата на обслужващите ни банки, които не са удовлетворени от текста записан във формата на Гаранцията ни за изпълнение, моля пояснете, какъв срок на валидност следва да ни бъде гарантиран.

Отговор 1: При подписване на договора за обществена поръчка участникът, определен за изпълнител, е длъжен да представи Гаранция за изпълнение на поръчката в съответствие с условията, посочени в обявлението за обществена поръчка и т.48 от Раздел VIII от Документацията за участие в откритата процедура, и в съответствие с изискванията в образците приложени в същата.

Текста в Обазец 20 гласи: *” Настоящата гаранция е валидна 45 дни след изтичането на едногодишния период за отстраняване на дефекти.....и не по късно от 18 месеца след периода за изпълнение на договора.*

В случай, че при издаване на банковата гаранция участникът, определен за изпълнител, трябва да посочи на обслужващата си банка срок на валидност в дни, той следва да се ръководи от предложените от него срок за проектиране и срок за изпълнение на СМР, като предвиди допълнително времето за съгласуване на разработения проект и за издаване на удостоверение за въвеждане на обекта в експлоатация (след подписването на акт за установяване годността за приемане на строежа), както и едногодишния период за отстраняване на дефекти.

При представяне на банкова гаранция за изпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен да я поддържа валидна за срока на изпълнение на договора.

- Въпрос 2:** Допускат ли ЗОП и изискванията на Възложителя посочени в документацията за обществената поръчка самостоятелно участие в поръчката на юридически лица:
- *Едно от които, пряко или косвено притежава дялове или акции в другото юридическо лице*
 - *Или ако две юридически лица имат пряко или косвено общ собственик?*

Отговор 2: В посочените от Вас случаи се касае за свързани лица по смисъла на параграф 1 от Допълнителните разпоредби на Търговския закон, но на този етап няма как предварително хипотетично да се предвиди доколко две или повече лица са свързани по смисъла на горесцитираната разпоредба. Независимо от това следва да се има предвид, че лицата които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, упражняват значително влияние върху дейността на контролираното предприятие, включително върху неговото търговско поведение. По този начин съществува вероятност от уговаряне на условия между участниците в процедурата, което би довело да формално заобикаляне на законовата разпоредба на чл.55, ал.1 от ЗОП, която гласи че всеки участник има право да подава само една оферта. Допусканети до участие на свързани лица би нарушило принципа за реална конкуренция и равнопоставеност между потенциалните участници в процедурата.

Въпрос 3: В писмо с изх. № 2600-6186(4)/17.10.2011г. на Въпрос 1 относно изземване и транспортиране на замърсения с радиоактивни земни маси, участък от площадка „Хан Богоров” с Отговор 1, определяте че:

„...окончателното разрешаване на тези дейности ще бъде получено след изготвянето на работен проект от избрания Изпълнител по настоящата процедура, съдържащ в част „Вертикална планировка”, разработка за изземване и транспортиране на радиоактивни замърсени земни маси, която трябва да е разработена в съответствие с всички нормативни изисквания....”

Този отговор е в противоречие с текста на Том III, Изисквания на Възложителя, стр. 21, където е записано: *СО вече е изготвила проект, който е одобрен от Националната агенция за ядрено регулиране. Въпросния проект ще бъде предоставен на спечелилия участник”*.

Във връзка с горното, Моля за Вашия отговор за следното:

1. Да изясните ангажиментите на изпълнителя в окончателен вид.
2. Да изясните изискванията на специалиста по тази част от проекта.

Отговор 3: Няма противоречие в текстовете както твърдите.

Задължение на Избрания Изпълнител е да изготви Работен проект по всички части за доставка монтаж и строителство (инженеринг) на инсталация за биологично третиране на площадка в „Хан Богров“. Докато в посочения от Вас въпрос текст (Том III, стр.21) се отнася за съгласуван от Националната агенция за ядрено регулиране Идеен проект за изземването на замърсените земни маси., който ще бъде предоставен на изпълнителя за да го ползва при изготвяне на работен проект по настоящата процедура, съдържащ в част „Вертикална планировка“, разработка за изземване и транспортиране на радиоактивни замърсени земни маси.

При подготовка на офертата участника следва да се придържа към Техническите изисквания на Възложителя предоставени в Том III от документацията. В том IV са изброени строителните и нестроителните дейности, за които участника следва да предложи цена. Необходимите за подготовката на офертата в тази част данни са предоставени с отговор на въпрос 1 на писмо № 2600-6186(4)/17.10.2011г. и приложение към него.

Въпрос 4: В английския текст на документацията за участие, в Том 1, образец 18 е предвидено „Detailed description of the offered by the tenderer technology for the composting and digestion plant, the mechanical and biological treatment of waste and compost. The Employer preliminary project, enclosed in Volume V of this documentation for participation is for information only. Или Подробно описание на предложената от Участника технология за компостиране и анаеробно разграждане на отпадъци, механична и биологична обработка на отпадъците и компоста. Идеиния проект на възложителя, приложен в Том V на документацията за участие, служи само за информация. В документацията за участие – нито в английския нито в българския вариант – има приложен Том V. Как бихме могли да се запознаем с неговото съдържание?

Отговор 4: Няма идеен проект –Том V в документацията на Възложителя. Виж Образец 18 от документацията на български език, която е единствената валидна и официална документация, към която изпълнителите следва да се придържат. **Взимайте под внимание текстовете в английската версия на документацията, които гласят:** „*In case of differences between the Bulgarian and the English version of the tender documentation, the Bulgarian one is the primary and will prevail.*” Или в случай на различия между Българската и английската версия на документацията, водеща и в сила е българската версия.

Въпрос 5: Когато участникът в процедурата използва доставчик на дадени компоненти, предимно машини и оборудване /напр. Челни товарачи, везни, шредер и т.н./ ще се считат ли тези доставчици за подизпълнители?

Отговор 5: Участника сам преценява как да подготви офертата си и какви да са взаимоотношенията му със съответните доставчици.

Няма задължение да ползва подизпълнители, но в случай че прецени да ползва такива, трябва да спази изискванията за подизпълнителите подробно описани в документацията за настоящата обществена поръчка.

Въпрос 6: По какъв начин и в какви срокове ще се осъществява заплащането на извършените дейности - ежемесечно или при завършване на определен етап от строителството? Във втория случай – кой определя кои са отделните етапи от изпълнение на обществената поръчка и кога определен етап е завършен?

Отговор 6: Цялата искана информация се съдържа в документацията за участие за настоящата обществена поръчка. Начините на плащане са подробно описани в раздел III.1.2 от обявлението, неразделна част от документацията, като същите са съобразени с Общите и Специфичните договорни условия за технологично оборудване и проект- строителство на ФИДИК.

Въпрос 7: Поради невъзможност да посетим площадката «Хан Богоров» на предвидената за това дата, отправяме молба да бъде разрешен повторен оглед.

Отговор 7: Няма забрана всеки потенциален участник да посети и да направи оглед на площадката в „Хан Богоров”. Повторен оглед с представител на Възложителя ще бъде организиран на 08.11.2011г от 14:00часа. Мястото на срещата е на 50 м. след кръстовището на подбалкански път с пътя за община Елин Пелин -посока Елин Пелин. За ориентир ползвайте вече публикуваната карта в страницата на Столична община – www.sofia.bg - полето на вече публикуваната обществена поръчка от 26.09.2011г.

Заместник кмет на Столична община



[Signature]
/М. Бояджийска/